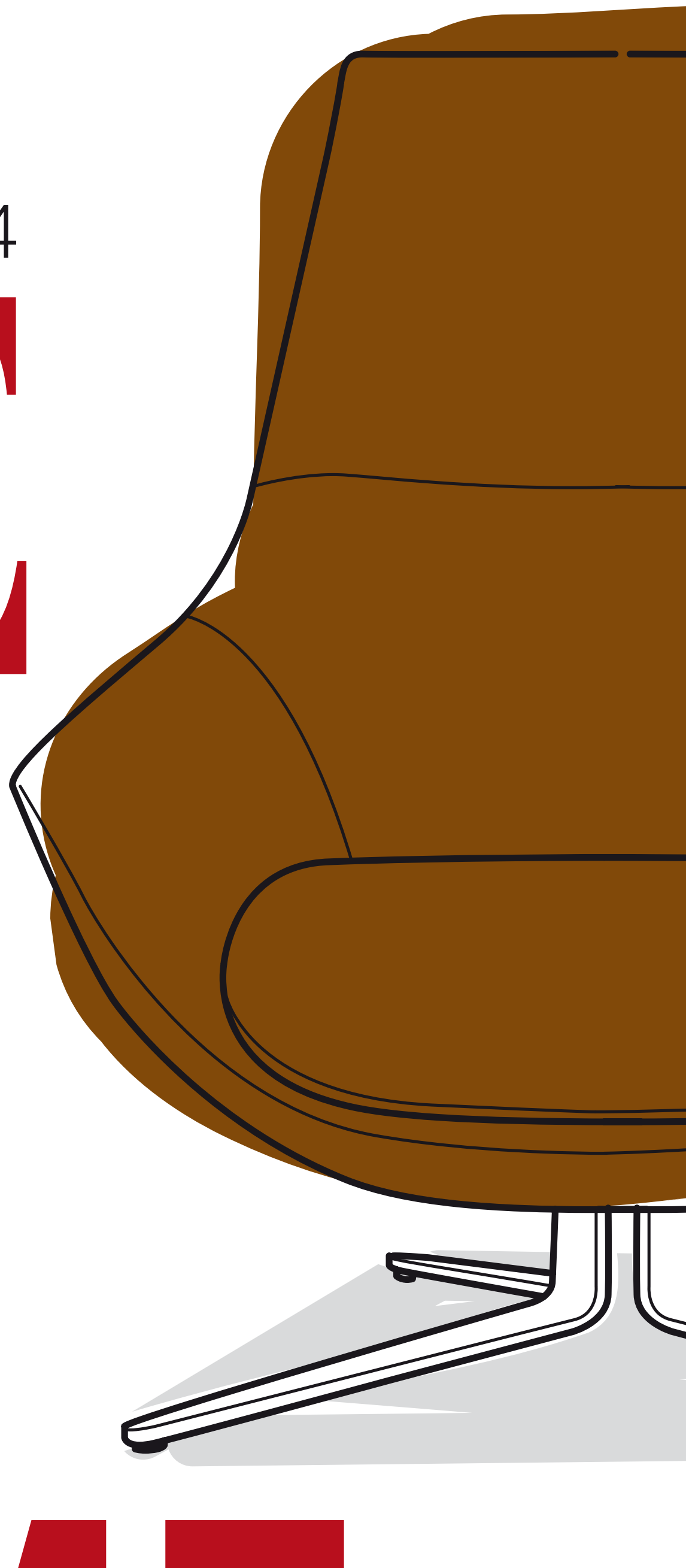
MisuraEmme®

MilanDesignWeek2014

ME AND MY HOME



A TIMELESS STORY

The history of MisuraEmme started in the early years of the last century by Giovanni the father of Giuseppe and Luigi Mascheroni, who in 1902 founded the base of the company in Mariano Comense in the heart of the prolific district of furniture Brianza, well known for its excellent manufacturing. Today the establishment has a surface of 35.000 mq. Passed on by three generations, the know-how of MisuraEmme is the result of consolidated knowledge over time and loyalty to strong and imperative values. 100% made in Italy, designed by famous architects and realised making use of the artisan culture of professionals of the Brianza area. The products of MisuraEmme embody the wish to combine tradition with innovation. Today the company is not only capable of proposing furniture characterised by a high level of personalisations and one-on-one designs with the client, but also to export these values, designing solutions in tune with different international requirements.

Una storia senza tempo

La storia di MisuraEmme ha inizio nei primi anni del secolo scorso, grazie a Giovanni il padre di Giuseppe e Luigi Mascheroni, il quale nel 1902 pose le basi del primo stabilimento dell'azienda a Mariano Comense, nel cuore del prolifico distretto brianzolo del mobile, conosciuto per la sua eccellenza manifatturiera. Oggi lo stabilimento ha una superficie di 35.000 mq. ***Trasmesso attraverso tre generazioni, il knowhow di MisuraEmme è l'esito di una sapienza consolidata nel tempo e fedele a valori forti e inderogabili.*** *100% Made in Italy, progettati da rinomati architetti e realizzati con cura artigianale da abili professionisti brianzoli, i prodotti MisuraEmme coniugano tradizione e avanguardia. L'azienda è in grado non solo di proporre linee di arredo caratterizzate da un alto tasso di personalizzazione e concepite one-to-one con il cliente, ma anche di esportare i suoi valori oltre i confini nazionali, ideando soluzioni in sintonia con i diversi contesti internazionali.*

OUR VALUES

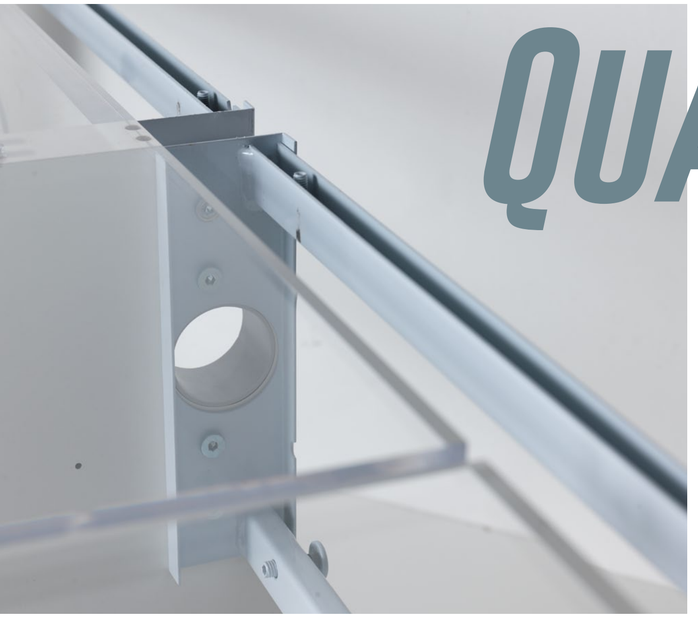
Care for details is a must for MisuraEmme. This does not only show through the choice of first-class materials – from Carrara marble to solid oak wood, fabrics made in Italy to European leathers – but also customised processing and craftsmanship give added value to complimentary furniture. Such high accuracy shows, for example, in the shaped solid oak feet of the bed: in the elegant and sinuous pleats of the padded headboard; preciously made handles that look like jewellery; in the storic and incomparable bar trolley of Afred Roth. And then, again, the special chamfering that makes the table tops light and refined; the ergonomic shape of the seat; tailored visible stitches; the internal finish of units-drawers, exactly the same as the external finish; in the energy saving LED lights, ample colour chart, that allows to measure colours with balance and freedom; chromed finishes of hooks and tubes. All this and more, make the products of MisuraEmme unique and exclusive, a result of a mixture between refinement and innovative technology.

DETAILS THAT DO NOT GO UNNOTICED

Dettagli che non passano inosservati

La cura per i dettagli è un imperativo di MisuraEmme. Essa si evince non solo dalla scelta di ***materiali di eccellente qualità*** *- dal marmo di Carrara al legno massello di rovere, passando per i tessuti made in Italy o le pelli di provenienza europea - ma anche dal ricorso a lavorazioni speciali e di impronta artigianale che conferiscono un valore aggiunto ai complementi d'arredo. Tale accuratezza emerge, per esempio, nell'abile sagomatura dei piedi dei letti in massello di rovere; nelle pieghe eleganti e sinuose delle testate imbottite; nella preziosa fattura di maniglie che hanno la parvenza di un gioiello; nella minuziosa realizzazione di pezzi come lo storico e ineguagliabile carrello bar di Alfred Roth. E poi, ancora, nella speciale smussatura e bisellatura che rende i piani dei tavoli leggeri e raffinati; nella forma ergonomica e avvolgente delle sedute; nelle cuciture a vista dal sapore sartoriale; nella finitura interna di vani e cassetti, identica all'esterno; nelle luci LED a risparmio energetico allocate con cura; nell'ampia cartella colori, che permette di dosare le cromie con equilibrio e libertà; nelle finiture cromate degli agganci e dei tubolari. Tutto questo e molto di più rende i prodotti di MisuraEmme* ***unici ed esclusivi****, esito della mirabile commistione tra ricercatezza formale e* ***innovazione tecnologica.***

HIDDEN QUALITIES



The products of MisuraEmme distinguish themselves not only through their high aesthetic value but also for the high quality of projecting and engineering. The **Crossing system**, with three crossing layers of poplar blockboard, the **hanging frame with cable-passage** for fitting TV panels and hanging units to the wall or **the back panels** placed between containers, that allow the passing of cables at any height, are only some of the hidden and hightly innovative virtues designed by MisuraEmme to facilitate life at home and adapt to modern technologies.

Qualità che non si vedono

I prodotti MisuraEmme si distinguono non solo per l'alto valore estetico ma anche per l'elevata qualità progettuale e ingegneristica. Il ***sistemaCrossing****, con tripla anima in listellare di pioppo, il* ***sistema a telaio passacavi*** *per l'aggancio dei pannelli TV e pensili o gli* ***schienali avanzati ad incastro*** *con i contenitori, che permettono il passaggio dei cablaggi a qualsiasi altezza siano sistemati, sono solo alcune delle virtù nascoste e altamente innovative progettate da MisuraEmme per facilitare la vita domestica e adeguarsi alle moderne tecnologie.*

THERE IS A NEW TECHNOLOGY THAT DOES NOT POLLUTE

For MisuraEmme productivity and respect for the environment are inseparable. Because of intense efforts both in time and resources, the company now disposes of a revolutionary water-soluble based lacquer system, for which it was awarded with the first prestigious mark Acquaver®. Thanks to this innovative system, the matt lacquer finishes of MisuraEmme are environmentally friendly and non-toxic, also in your home environment.

C'è una tecnologia che non inquina

Per MisuraEmme produttività e rispetto dell'ambiente sono concetti inscindibili. Grazie al forte investimento di risorse e lavoro, oggi l'azienda dispone di un ***rivoluzionario impianto di verniciatura all'acqua****, che le ha consentito di ottenere per prima nel settore dell'arredamento il prestigioso marchio Aquaver®. In virtù di questo innovativo sistema, i laccati opachi di MisuraEmme sono* ***eco-friendly e atossici****, anche nelle vostre case.*

L'ACQUA WATER

GRAMERCY

GRAMERCY

GRAMERCY TABLE REAFFIRMS THE VALUE OF THE CUT WORKING IN A LANGUAGE WHICH REMINDS THE SOLID WOOD STAVES. THE SHAPE ALMOST RECTANGULAR OF THE TOP IS LIGHTLY WITH CURVES ON THE SIDES.
THE NOBLE SHAPE OF THE SURFACE IS ENCLOSED BY THE FINISHING OF THE MODEL UNDER-TOP, IN ORDER TO SENSE A THIN LACQUERED COLOR LINE WHICH IN THE MEANTIME TENDS TO UNLOAD THE APPEARANCE OF THE TOP. THE BASIC STRUCTURE OF THE SOLID WOOD LEGS SHAPES A GENTLE TAPPERED SILHOUETTE.

Il tavolo Gramercy, riafferma il valore della lavorazione del tranciato in un linguaggio che evoca il dogato di massello. La forma quasi rettangolare del piano è leggermente curvilinea sui lati.
La sagoma gentile della superficie viene circoscritta dalla finitura del sottopiano sagomato, così da percepire una sottile linea di colore laccato che al tempo stesso tende ad alleggerire l'aspetto del piano. L'essenziale struttura delle gambe in massello di legno forgia una silhouette gentile e rastremata.

ARCHETTO

THE INDISPUTABLE RECOGNIZABLE SIGN OF ARCHETTO DEVELOPS WITH NEW ELEMENTS, THE BEND LEGS CONTRAST AS REFLECTION TO THE SEAT. THE EXCELLENT EBONY MANUFACTURING OF THE SOLID WOOD ABOUT THE JOINTS AND CHANGING SHAPE SECTIONS, CONFERS A NATURAL DRAWING OF MELODIOUS CONTINUITY. THIS NEW BOND COORDINATES WITH THE NEW WOOD TABLE COLLECTIONS.

Il segno indiscutibilmente riconoscibile di Archetto si arricchisce di nuovi elementi, le gambe curve si contrappongono come riflesso alla seduta. L'eccellente lavorazione ebanistica del legno massello negli incastri e sezioni a sagoma variabile, conferisce un naturale disegno di continuità armoniosa. Questo nuovo connubio si coordina con le nuove collezioni dei tavoli in legno.

ARCHETTO

FLORENTIA

FLORENTIA HAS A DICREET PRESENCE AND REASONABLE DIMENSIONS. THE PROFILE OF THE SEAM AND THE ZIP BECOMES A PERIMETRIC SIGN WHICH MARKS OFF THE CONTRAST BETWEEN OUTSIDE AND INSIDE. SIGNIFICANT PRESENCE IN THE DOMESTIC HABITAT, THE ARMCHAIR FLORENTIA, IS ALSO SENSATIONAL IN WAIT LOUNGES.

Florentia ha una presenza discreta e contenuta nelle misure. La linea di contorno della cucitura e della cerniera diventa il segno perimetrale e demarca il contrasto tra esterno ed interno. Significativa presenza nell'habitat domestico, la poltrona Florentia, è anche di grande effetto nella zona "lounge".

FLORENTIA

SUMO

SUMO

SUMO RECONSIDERS THE CAPITONÉ IN A CONTEMPORARY AND MORE CASUAL KEY: HIM FOLDS MATCH THE FASHION DESIGN MANUFACTURE IMPLYING TO AN INSTINCTIVE AND PEACEFUL SOFTNESS. THE SILHOUETTE OF THE BACK SEAT WRAP UP IN THE LOW PART THE MARRIAGE CHEST, WHICH ALLOWS TO EMBRACE DIFFERENT SLATTED BASES MORE THAN THE USE OF THE SERVICE-CONTAINER UNDER THE MATTRESS.

Sumo rivista il capitoné in chiave moderna e più disinvolta: le sue plissettature accompagnano la confezione sartoriale accennando ad una morbidezza istintiva e serena. La silhouette dello schienale avvolge nella parte bassa il cassone il quale permette di accogliere reti diverse oltre all'utilizzo del contenitore di servizio sottomatterasso.

HELLA

NEW IN THE UPHOLSTERY BOTH IN FABRIC AND IN LEATHER, HELLA REEXAMINES HER APPEARANCE THROUGHOUT A CAREFUL MANUFACTURE, REMARKING IT WITH THE SOFTNESS OF THE QUILTED CANNETTÉ HORIZONTALLY PULSED.
THE LEGS ARE IN ALUMINUM DIE-CAST IN DIFFERENT COLORS AND IN TWO FINISHING, BRUSHED AND VARNISHED.

Nuova nel rivestimento sia in tessuto che in pelle, Hella rivisita il suo aspetto attraverso la confezione accurata rimarcandola con la morbidezza del cannetté trapuntato ed orizzontalmente ritmato. Le gambe sono in alluminio pressofuso in diversi colori ed in due finiture, spazzolata e verniciata.

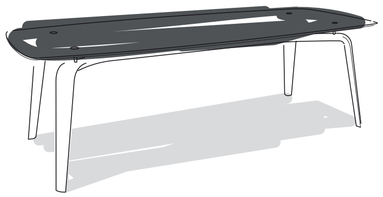
HELLA

GRAMERCY

GRAMERCY LOW TABLE

THE GRAPHIC AND CURVY CHASE OF OUTSIDE SECTION LINES CHANGES THE THICKNESS OF THE TOP WITH A LIGHTLY FLUTTER RHYTHM: THIN ON THE LONG SIDES, MORE OBVIOUS AND DENSE ON THE CORNERS. THE LIGHT MOVEMENT INCREASES MAINLY WITH THE MASS CONTRAST COLOR "RED GROUND", WHICH OUTLINES THE AMOEBIC SHAPE.
VARIOUS ARE THE MODIFICATION OF THE FINISHING IN A GAME OF COMBINATION: WOOD AND VARNISH OR ALL LACQUER TONE ON TONE OR IN CONTRAST; THE LEGS, A TRIPTYCH EASEL, FOLLOW THE SAME DRAWING OF GRAMERCY TABLE.

Il rincorrersi grafico e sinuoso delle linee di sezione perimetrali cambia gli spessori del piano in un ritmo leggermente ondeggiante: sottile sui lati lunghi, più evidente e spesso negli spigoli. Il leggero movimento si esalta maggiormente con il contrasto materico di colore "rosso terra", che ne delinea la sagoma quasi amebica. Molteplici sono le varianti di finiture in un gioco di combinazioni: legno e lacca oppure tutto laccato tono su tono o in contrasto; le gambe, un cavalletto trittico, seguono lo stesso disegno di Gramercy tavolo.



Interview with Mauro Lipparini

Design styles and trends, from the viewpoint of a designer

I am persuaded that to design is like navigating in the dark, it is a job that takes you to unexplored territories – a contradiction that supports us throughout the conception and development stages – and it is also, with good reason, a "theft." A theft in as much as it interprets, reformulates and gives new life to something from the past. This applies to all jobs, but is more evident in the arts. It only requires intellectual honesty and a capacity to interpret and transform. Invention cannot do without the past and inevitably takes it into account, whether deliberately or unwittingly. Nothing is more laughable than reckless, frenzied attempts to be original at all costs. Renzo Piano said: "A desire to astonish clearly reflects the lack of self-confidence of those who feel compelled to show how good they are."

I've been asked many questions, and one of the questions was: how can a designer keep up with changing fashion and be aware of new trends. Personally, my design process is a function of many different factors. The intuition of a designer is a quick process of synthesis that takes into account one's own sensitivity, cultural background, capacity to believe in everything without boundaries. A series of visionary "flashes" that, in more or less tightly organised sequences overlap and converge in what I refer to as a "mental design project."

These ideas, which add up to a sort of manifesto, have laid the foundations for my long-standing relationship with MisuraEmme, a relationship that has seen us put our heads together, year after year, to work out design ideas, defi ne the products, the scenery and the setup of the stand. It has seen the birth of projects such as the 360-degree lifestyle, which then found expression in the design of Tao and Crossing, two groundbreaking works that paved the way for many competitors and engendered new trends in home design products and atmospheres.

A new conception of household rituals, ushering in new relationships between furniture, objects, fi xed furnishing elements which are no longer construed as end in themselves or pure and simple furniture sets for the benefit of the showrooms and the end users, but rather as elements that have to complement a person's entire lifestyle in a harmonious manner. All this has made the real difference between the mere process of manufacturing and the invention of proposing.

The design of the exhibition stand

The synthesis of my work, of our work, reaches it climax every year with the creation of the stand at the Milan Furniture Show, the culmination of all the efforts we have made, from conception to realisation, from prototype construction to the analysis of production.

The stand for the 2014 edition of the Milan event is a firm point of reference, an opportunity for reflection and verification. A stringent, concrete language, combining innovative features and a discreet elegance, exalts the products in a finely balanced counterpoint of atmospheres. Two big plain walls made from different materials subdivide the space into three areas, hinting at barely defined interior architectures: slightly different moods, linked by an aesthetic continuity that promotes a universal approach to contemporary living. Discreet elegance is the leitmotiv of the lifestyle that find expression in three variants: the "Timeless Upscale" area, warm and soft, with colours and wooden elements in various shades of amber; the "Dark & Light" area with a slightly more aggressive and contemporary flair, with more pronounced contrasts, leading to a darker end zone of tone-on-tone monochromatic elements, with deep blue and British green accents, conjuring up a "Sophisticated Evergreen" atmosphere. The common denominator that brings us all together is experiencing in a harmonious fashion, with imagination and equilibrium, what the home represents and says about us, across the boundaries of time, trends, vogues.

Mauro Lipparini

Tendenze e stili di progettazione, visti dal punto di vista di un Designer

Sono convinto che progettare è navigare nel buio, è un mestiere di frontiera e la contraddizione ci sostiene nel pensiero e nello sviluppo, inoltre e non a torto, è anche rapina. "Rapina" perché interpreta, rielabora e attualizza ciò che è stato. Questo avviene in tutti i mestieri, ma è più evidente in quelli artistici. Basta farlo con onestà intellettuale e capacità di lettura e trasformazione. L'invenzione non può prescindere dal passato e, pur contrapponendosi inevitabilmente, ne tiene conto. Non c'è nulla di più ridicolo che la frenesia e l'incoscienza di essere originali a tutti i costi. Dice Renzo Piano, "Il desiderio di stupire è un classico dell'insicurezza, di chi deve far vedere per forza quanto è bravo."

Mi sono state fatte alcune domande, tra queste, come fa un designer ad essere al passo con i cambiamenti ed essere cosciente dei trends. Personalmente il mio processo progettuale è in funzione di tanti elementi. L'intuito del designer è una forma rapida di sintesi che tiene conto della propria sensibilità, della propria cultura, della capacità di credere in tutto senza confini. Una serie di "flash" visionari che in rapide e più o meno organizzate sequenze si sovrappongono, quello che io chiamo "mental design project."

Questi presupposti, una sorta di manifesto, hanno dato origine al lungo legame con MisuraEmme che ha visto incrociare le strade del progetto, del prodotto, delle scenografie, e dello stand ogni anno in modo naturale e condiviso. Questo legame ha visto nascere progetti come il concetto del lifestyle a tutto tondo, che si è manifestato poi con il Tao ed il Crossing che hanno fatto da apripista a tanti concorrenti generando nuovi trends di prodotti guida ed atmosfere dell'habitat domestico.

Un nuovo pensiero della ritualità casalinga, nuove relazioni tra mobili, oggetti, ed elementi d'arredo fisso che non sono più da interpretare come prodotti fine a se stessi oppure semplici set a beneficio degli showrooms e degli utenti finali, ma bensì in relazione ed in armonia con l'intero lifestyle. Tutto questo ha creato la vera differenza tra il semplice produrre e l'invenzione del proporre.

La progettazione dello stand espositivo

La sintesi del mio lavoro, del nostro lavoro, culmina come ogni anno con lo stand di Milano, momento "clue" di tutti gli sforzi che tutti noi abbiamo profuso, dal pensiero alla pratica, dalla messa a punto dei prototipi all'analisi della produzione.

Lo stand 2014 è un punto fermo, momento sia di riflessione che di verifica. Dal linguaggio sobrio, concreto, pur essendo propositivo e di eleganza discreta, esalta i prodotti in un equilibrio d'atmosfere. Due semplici grandi pareti matericamente diverse scandiscono lo spazio in tre aree suggerendo architetture d'interni appena accennate: mood lievemente diversi, ma in continuità estetica per un vivere universale contemporaneo. Eleganza discreta appunto il leitmotiv del lifestyle coniugato in tre sfumature: l'area "Timeless Signorile" calda e morbida, i colori e le essenze sono ambrati; "Dark & Light" di gusto leggermente più aggressivo e contemporaneo dai contrasti più evidenti, per poi terminare nell'area più scura fatta di monocromatismi, tono su tono, con accenti di blu scurissimi e verdi inglesi, un'atmosfera "Evergreen Sofisticato". Il comune denominatore che unisce tutti noi è in definitiva vivere bene, in armonia, con fantasia ed in equilibrio con ciò che la casa rappresenta e racconta di noi, attraversando gli anni, gli stili e le epoche.

Mauro Lipparini

Complete Interview available on:
L'intervista completa la potete trovare all'indirizzo:
MISURAEMME.IT

New Essence Fumè

The heat-treatment of the wood is an high technological content process. The thermo wood is subject to an heat-treatment which modifies the chemical structure so the physical and mechanical properties change.

Il trattamento termico del legno è un procedimento ad alto contenuto tecnologico. Il legno termotrattato è sottoposto ad un trattamento al calore che ne modifica la struttura chimica, facendone variare le proprietà fisiche e meccaniche.

Productive process

The heat-treatment takes place processing the wood to ah high temperatures cycle drying, changing from 165° C to 240° C, in supervised atmosphere, low of oxygen.
The treatment conditions of the wood, from the temperature to the period of the process, can extensively change and lead to products with different features.

Operation process

The changing suffered by the wood are basically connected to the effects of the high temperature, which leads to the decline of the wood constituent more reactive to the water: decreasing the places available to join with water molecules, also decrease straight the quantity of the water joint to the wood and changed with the environment, throughout the phenomenon of absorption and un-absorption, so the possibility of the wood to suffer swelling and un-swelling.
This leads to the improvement of the dimensional stability which gives to the wood less sensitive to suffer the environmental deformations.

Physical process

There is an immediate effect on the volume mass, that usually decrease to a value between 5% and 10%, and that gives lightness to the wood.
This influences a lot of others features of this material which will be specify later. Improve the dimensional stability. Change the color, which acquires darker shades, and the smell which reminds those one of the toast coffee and which tends to disappear in time.
There are even light changings about the reaction to the fire: the wood is practically lack of organic flying substances, so the beginning of the combustion is slower, while the less hydration increases the speed when the combustion starts.

Durability

Positive even the effects on the durability, which improves with the heat-treatment. An high temperature treatment brings a sterilization of the material and the decline of substances, as starch, which could leads to xilofage attacks.
Finally the less hygroscopicity of the wood decreases the presence of the water and so the possibility of fungi attacks, which take place only over 20% of humidity of the wood.

Disposal and recycling

There are no problems, because the woods suffers a simple physical alteration.

Processo produttivo

Il trattamento termico si effettua sottoponendo il legno a un ciclo di essiccazione ad alte temperature, variabili tra 165°C e 240°C, in atmosfera controllata, povera di ossigeno. Le condizioni di trattamento del legname, dalla temperatura alla durata del processo, possono variare ampiamente e condurre quindi a prodotti con caratteristiche differenti.

Modalità di funzionamento

Le modificazioni che il legno subisce sono essenzialmente da ricondursi agli effetti dell'alta temperatura, che porta al deterioramento della componente della materia legnosa più reattiva nei confronti dell'acqua: riducendo i siti disponibili a legare le molecole d'acqua, si riduce in modo diretto la quantità di acqua legata al legno e scambiata con l'ambiente esterno, attraverso i fenomeni di adsorbimento e desorbimento, e quindi la possibilità del legno di subire ritiri e rigonfiamenti. In altri termini migliora la stabilità dimensionale, che rende il legno meno sensibile a subire deformazioni al variare delle condizioni ambientali.

Proprietà fisiche

Un effetto diretto si ha sulla massa volumica, che in genere tende a diminuire di un valore compreso tra il 5% e il 10%, e che rende il legno più leggero. Ciò influenza molte altre caratteristiche del materiale che saranno specificate successivamente. Migliora la stabilità dimensionale. Cambiano il colore, che assume tonalità più scure, e l'odore, che ricorda quello del caffè tostato e che tende a stemperarsi col tempo. Si notano leggere modifiche anche nei confronti della reazione al fuoco: il legno è praticamente privo di sostanze organiche volatili per cui l'inizio della combustione è più lenta, mentre la sua minore idratazione ne aumenta la velocità una volta avviata.

Durabilità

Positivi gli effetti anche sulla durabilità, che viene migliorata dal trattamento termico. Un trattamento ad alta temperatura comporta una sterilizzazione del materiale e il degradamento di sostanze, quali gli amidi, che potrebbero favorire attacchi xilofagi. Infine la minore igroscopicità del legno riduce anche il contenuto di acqua e quindi la possibilità di attacchi fungini, che sono possibili solo al di sopra del 20% di umidità del legno.

Smaltimento e riciclaggio

Non sussiste alcun problema, poiché il legno subisce una semplice alterazione fisica.

AND NEVER THE STORY IS A GREAT PRESENT, ONLY A PAST.

concept by Fabiano Morsanuto - Dynago Solutions | www.dynago.it - photo Michele Poli Mascheroni

IGNAZIO GARDELLA
DESIGNER

WERNER MAX MOSER
DESIGNER

ALVAR AALTO
DESIGNER

ALFRED ROTH
DESIGNER

MisuraEmme®

SINCE 1902 THE ITALIAN DESIGN FURNITURE.

MISURAEMME.IT